Rocznik 1931. Nr. 19.

Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 9-go maja 1931 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy, dyrektor biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król Huta 1605, 1611, 1612 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:

DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Rozporządzenie

Ministra Rolnictwa z dnia 10 września 1930 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu i Ministrem Komunikacji w sprawie wprowadzenia (przywozu) i przeprowadzenia (przewozu) z zagranicy psów i kotów.

Na podstawie art. 11 i 112 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 77 poz. 673) zarządza się co następuje:

§ 1.

Zezwala się na wprowadzenie (przywóz) z zagranicy i przeprowadzanie (przewóz) z zagranicy przez terytorjum polskie psów i kotów pod warunkami, określonemi w rozporządzeniu niniejszem.

§ 2.

Pies lub kot wprowadzany (przywożony) z zagranicy lub przeprowadzany (przewożony) z zagranicy przez terytorjum polskie winien być zaopatrzony w urzędowe świadectwo miejsca pochodzenia, wystawione przez państwowego lub przez państwo upoważnionego lekarza weterynaryjnego, właściwego dla miejsca pochodzenia psa lub kota.

Swiadectwo to winno zawierać:

a) nazwisko i miejsce zamieszkania posiadacza psa lub kota,

b) oznaczenie gatunku, płci, maści, rasy, wieku oraz szczególnych znaków zwierzęcia,

c) stwierdzenie, że pies lub kot został zbadany przed wysłaniem i uznany za wolnego od objawów zaraźliwych chorób zwierzęcych, zwłaszcza wścieklizny, że w miejscowości, z której pies lub kot pochodzi, oraz w promieniu 15 km nie było w ciągu ostatnich trzech miesięcy wypadku wścieklizny oraz że w miejscu pochodzenia pies lub kot nie podlega ograniczeniom, zarządzonym z powodu wścieklizny.

Swiadectwo miejsca pochodzenia winno być wystawione w ciągu ostatnich 3 dni poprzedzających dzień wyprowadzenia psa lub kota z miejsca pochodzenia.

Swiadectwo miejsca pochodzenia jest ważne na przeciąg 10 dni, liczonych od dnia następnego po dniu wystawienia świadectwa.

Do świadectw miejsca pochodzenia, wystawionych w innym języku niż polski lub francuski,

winno być dołączone uwierzytelnione tłumaczenie świadectwa na język polski lub francuski.

§ 3.

Jeżeli pies lub kot nie jest zaopatrzony w świadectwo miejsca pochodzenia, wymienione w § 2, posiadacz psa lub kota winien dostarczyć świadectwo polskiego państwowego lub innego upoważnionego lekarza weter., właściwego dla polskiej stacji wejściowej, stwierdzające, że pies lub kot nie jest dotknięty żadną zaraźliwą chorobą zwierzęcą, zwłaszcza wścieklizną, ani też, że nie jest podejrzany o taką chorobę. Jednakże w razie zaopatrzenia psa lub kota w świadectwo polskiego państwowego lub innego upoważnionego lekarza weterynaryjnego właściwego dla polskiej stacji wejściowej obowiązują następujące ograniczenia:

a) w czasie przewożenia do miejsca przeznaczenia lub do granicznej stacji wyjściowej pies lub kot winien być trzymany w odosobnieniu od innych psów lub kotów,

b) w miejscu przeznaczenia w kraju pies lub kot podlega obserwacji weterynaryjnej przez okres trzech miesięcy, licząc od dnia przywiezienia zwierzęcia do miejsca przeznaczenia; w czasie tej obserwacji pies winien być trzymany w odosobnieniu od innych psów i kotów, w razie zaś prowadzenia winien być trzymany na smyczy i zaopatrzony w bezpieczny kaganiec, kot żać winien być trzymany w odosobnieniu od psów i innych kotów.

O mającym nastąpić przywozie psa lub kota do miejscowości przeznaczenia winien zawiadomić lekarz weterynaryjny, dokonywający urzędowego badania, powiatową władzę administracji ogólnej, właściwą dla miejsca przeznaczenia zwierzęcia.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Rolnictwa:
(—) Leon J. Połczyński

Kierownik Min. Skarbu:
(—) Ignacy Matuszewski

Minister Komunikacji:
(—) Kühn

2.

Zarządzenie

o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 28 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie rzeźnika Jana Gawrona w Orzegowie przy ul. Bytomskiej nr. 22 urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 30 kwietnia 1931 r.

Starosta
(—) Szaliński.

3.

Dot. wyłudzania wsparć

1. Atamańczuk Jakób, ur. 1883 r. w gminie Olchowce pow. Dolina, Woj. Stanisławowskie,

2. Czolij Dmytro, ur. 1901 r. w Niegowcach pow. Kałusz, Wojew. Stanisławowskie,

3. Zonczak Mikołaj, ur. 22. IV. 1901 r. w Stankowcach pow. Dolina, Wojew. Stanisławowskie,

4. Moskwa Paulina, ur. 1889 r. w Bolechowie pow.Dolina, Wojew. Stanisławowskie,

5. Paszkowski Leopold ur. 1911 r. w Czerniowcach, ślusarz

6. Stefanko Teodor, ur. 23. I. 1902 r. w Siemiginowie pow. Stryj, Woj. Stanisławowskie.

7. Semczuk Dmytro ur. w Chornikach. przynależny do gminy Targowica pow. Tłumacz, Wojew Stanisławowskie.

8. Kłonowski Stanisław, lat 26, Huculak Ołeksa i Jackowski Dmytro, wszyscy trzej przynależni do gm. Nadorożna pow. Tłumacz, Woj. Stanisławowskie.

9. Hodawaniec Maciej, ur. w Mołodyjowie pow. Tłumacz Woj. Stanisławowskie.

10. Rzucidło Michał, lat 52 przynależny do gm. Sianki pow. Turka Woj. Stanisławowskie

włóczą się po kraju i wyłudzają pod różnemi pozorami zapomogi od Związków Komunalnych.

Powyższe podaję do wiadomości z tem, że ewentl. wypłacone kwoty zwracane nie będą.

Świętochłowice, dnia 25. IV. 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego
w z.
(—) Korol.

4.

Sprostowanie.

Urząd Okręgowy w Chropaczowie stwierdza, iż w ogłoszeniu w Nr. 17 Gazety Powiatowej powiatu świętochłowickiego z dnia 25 kwietnia 1931 r. poz. 9 rozporządzenia policyjnego o numeracji mieszkań i wywieszaniu w sieniach domów listy lokatorów, zaszła pomyłka przez opuszczenie słów z dnia 11 marca 1850 r. i § 62 ordynacji Powiatowej z dnia 13. XII. 1872 r. / 19. III. 1881 r. co niniejszem prostuję.

Ustęp I tegóż rozporządzenia brzmi zatem:

Na podstawie §§ 5 i 6 ustawy o zarządzie policji z dnia 11. marca 1850 r. i § 62 ordynacji Powiatowej z dnia 13. XII. 1872 r. / 19. III. 1881 r. oraz uchwały

uchwały Wydziału Powiatowego z dnia 28. III. 1931 r. wydaje się na obwód Urzędu Okręgowego Chropaczów, następujące rozporządzenie i t. d. jak ogłoszono w Gazecie Powiatowej Nr. 17/31 poz. 9.

Chropaczów, dnia 30 kwietnia 1931 r.

Naczelnik Urzędu Okręgowego

(—) J. Przybyła.

5.

Statut miejscowy

dot. pobierania opłatat kanalizacyjnych w gminie Wielkie Piekary.

Na podstawie artyk. 19 i 55 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Sląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Sl. Nr. 17 poz. 30) oraz za zgodą Rady gminnej ustala się dla gminy Wielkie Piekary następujący statut miejscowy:

§ 1.

Za używanie urządzeń kanalizacyjnych gminy Wielkie Piekary pobiera się opłatę kanalizacyjną według następujących postanowień:

§ 2.

1. Opłatę kanalizacyjną wymierza się w stosunku do liczby używanych ubikacji mieszkalnych, urzędowych, służbowych, naukowych, handlowych lub procederowych, znajdujących się w domostwach przyłączonych do ścieku kanalizacyjnego.

2. Opłata kanalizacyjna wynosi w stosunku rocznym:

A. od ubikacyj mieszkaniowych

1. od jednej ubikacji	3.—zł
2. „ kuchni i jednego pokoju	5.— „
3. „ „ i 2 pokoi	8.— „
4. „ „ i 3 „	10.— „
5. „ „ i 4 „	12.— „
6. „ „ i 5 „	14.— „
7. „ „ i 6 „	16.— „
8. „ „ i 7 „	18.— „
9. „ „ i 8 „	20.— „

B. od ubikacyj przemysłowych

1 a) od ubikacji restauracyjnych	40.—zł
b) „ sal dodatkowo	20.— „
2 od składów kolonjalnych i wszelkich innych składów nie wymienionych osobno	
a) o powierzchni do 50 m²	20.— „
b) o „ ponad 50 m² dodatkowo	10.— „
3 od składów fryzjerskich	30.— „
4 a) od składow rzeźnickich	30.— „
b) od warsztatów rzeźnickich	45.— „
5 a) od składów piekarskich	20.— „
b) od piekarni	30.— „
6 od składów mleczarskich	24.— „
7 od wszelkich innych warsztatów rzemieślniczych powyżej nie wyszczególnionych bez względu na rodzaj tychże	12.— „
8 od przedsiębiorstw fabrycznych i hurtowni oraz apteki	60.— „

3. Od nowych przyłączeń do urządzenia kanalizacyjnego pobierać się będzie opłatę kanalizacyjną w miesiącu następnem po dokonanem przyłączeniu.

§ 3.

Pobieraniu opłaty nie podlegają schody, korytarze, poddasza, piwnice gospodarcze i zapasowe za wyjątkiem mieszkań suterenowych i w poddaszu.

§ 4.

Za uiszczenie opłaty kanalizacyjnej przewidzianej w § 1 odpowiada zajmujący ubikację.

§ 5.

Oprócz opłaty przewidzianej w § 2 statutu właściciele nieruchomości przyłączonych do ścieku kanalizacyjnego płacą za grunty, z których ściekają do sieci kanalizacyjnej:

1. łącznie wody gruntowe i powierzchnie dodatkową opłatę w wysokości 5% o katastralnej wartości użytkowej nieruchomości.
2. oprócz wód wymienionych ad 1) także wody pomyjne i spotrzebowane w gospodarstwach opłatę dodatkową w wysokości 7½% o katastralnej wartości użytkowej nieruchomości.
3. oprócz wód wymienionych ad 1—2 także wody ustępowe opłatę dodatkową w wysokości 15% od katastralnej wartości użytkowej realności.

§ 6.

Za uiszczenie opłaty po myśli § 5 odpowiada właściciel danej realności. Kilki współwłaścicieli odpowiada za uiszczenie opłaty wspólnie.

§ 7.

Opłaty kanalizacyjne po myśli § 2 i 5 statutu płatne są w 4 równych ratach kwartalnych a to:
1. rata do dnia 15 maja
2. „ „ „ 15. sierpnia
3. „ „ „ 15. listopada
4. „ „ „ 15. lutego

§ 8.

Osoby nie mające wystarczających dochodów na swe utrzymanie oraz osoby utrzymujące się z środków publicznych są wolne od opłaty kanalizacyjnej przewidzianej w § 2.

§ 9.

Kto jakiekolwiekbądz mieszkanie objęte niniejzem statutem w obrębie tut. gminy zajmie, obowiązany jest w przeciągu 14 dni zgłosić się do Urzędu gminnego.

§ 10.

Wymiar opłaty kanalizacyjnej nastąpi przez Zarząd gminy. O wymiarze zawiadamia się płatnika przez doręczenie nakazu płatniczego.

Przeciwko wymiarowi przysługuje płatnikowi w ciągu czterech tygodni, od dnia następnego po doręczeniu wymiaru, prawo wniesienia sprzeciwu do Zarządu gminnego.

Przeciw decyzji Zarządu gminnego przysługuje płatnikowi w ciągu dwóch tygodni, od dnia następnego po doręczeniu decyzji prawo wniesienia skargi w postępowaniu sporno administracyjnem. Skargę należy wnieść do Wydziału Powiatowego. Wniesienie środka prawnego nie zwalnia podatnika od obowiązku terminowego uiszczenia opłaty kanalizacyjnej.

§ 11.

Właściciele nieruchomości przyłączonych do kanalizacji zobowiązani są na żądanie Zarządu gminy udzielić wyjaśnień potrzebnych do wymiaru opłat kanalizacyjnych.

§ 12.

Zaległe opłaty kanalizacyjne podlegają ściągnięciu w drodze postępowania administracyjno-przymusowego w myśl. rozporządzenia z dnia 15. listopada 1899 r. (zb. u. pr. str. 545)

§ 13.

Działający wbrew przepisom niniejszego statutu ulegną karze pieniężnej do wysokości 100 zł.

§ 14.

Niniejszy statut obowiązuje od 1. kwietnie 1931 r.

Wielkie Piekary, dnia 26. marca 1931 r.

Zarząd gminy

podp. Mazur, Wróbel, Swider
podp. Pudlik

Uchwała

Statut gminy Wielkie Piekary w przedmiocie poboru opłat kanalizacyjnych z dnia 26. III. 1931 r. zatwierdza się na podstawie artyk. 55 łącznie z art. 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Sl. nr. 17. poz. 30)

Swiętochłowice, dnia 23. IV. 1931 r.

Komisaryczny Wydział Powiatowy

(—) Korol, Sobel, Tkocz, Szymonek, Sieja

Ogłoszono

Wielkie Piekary, dnia 1. maja 1931 r.

Naczelnik gminy

(—) Pudlik

7.

I Dodatek

do ordynacji gminy Świętochłowice dotyczącej poboru opłat za wodę
z dnia 21. 5. 1927 r.

Na mocy uchwały Rady gminnej z dnia 13. kwietnia 1931 r. wydaje się następujący dodatek do powyższej ordynacji.

§ 1.

W § 1 znosi cyfrę 30 gr. a w miejsce to stawia się cyfrę 35 gr.

§ 2.

W § 2 znosi się cyfrę 50 gr a w miejsce to stawia się cyfrę 55 gr.

§ 3.

Do § 4 dodaje się nowy ustęp następującej treści:

We wypadkach wyjątkowych może Zarząd gminny zwolnić płatnika od zapłaty wody czynszu za pobraną wodę.

§ 4.

Dodatek niniejszy obowiązuje z dniem 1 kwietnia 1931 roku.

Świętochłowice, dnia 13. kwietnia 1931 r.

Naczelnik gminy

w z.

(—) W. Polak.

Przyjęto do wiadomości.

Swiętochłowice, dnia 23. IV. 1931 r.

Przewodniczący Wydziału Powiatowego

L. dz. Sm. 566 w z.

(—) Korol.

Ogłoszono

Swiętochłowice, dnia 29. IV. 1931 r.

Naczelnik gminy

w z.

(—) W. Polak.

7.

Uwierzytelniony odpis.

Szarlej, dnia 25. marca 1931.

Protokół Nr. 3. z posiedzenia Rady gminnej.

Obecni:

1. ławnik p. Kubański w zastępstwie Naczelnika gminy jako przewodniczący.

2. p. Szreter, ławnik
3. p. Mutz „
4. p. Kałdonek, radny
5. p. Dzierza „
6. p. Muschiol „
7. p. Baranowicz „
8. p. Helisz „
9. p. Pluta „
10. p. Andretzki „
11. p. Glombica „
12. p. Franielczyk „
13. p. Kołodziej „
14. p. Ludyga „
15. p. Dittmann jako protokólant.

Zebrani stwierdzają, iż posiedzenie jest zwołane prawidłowo i rada gminna w obecnym składzie zdolna do powzięcia uchwał.

Posiedzenie rozpoczęto o godz 16,10.

Punkt. 1.
Uchwalenie stawki podatku budynkowego na rok 1931.

Punkt. 2 do 19. pp.

Tytułem podatku budynkowego uchwala Rada gminna pobierać na rok rachunkowy 1931/32 5 od tysiąca pospolitej wartości budynków.

p. p. p.

(—) Mutz, Ludyga, Muschiol, Baranowicz, Glombica, Kołodziej, Pluta, Dzierza, Franielczyk, Szreter, Kałdonyk

Zakończono

(—) Kubański w z. Naczelnika gm. (—) Dittmann protokólant

Za zgodność odpisu!

Szarlej, dnia 26. marca 1931 r.

Naczelnik gminy
w z.
(—) Kubański.

Uchwała

Uchwałę Rady gminnej w Szarleju dot. stawki samoistnego podatku budynkowego na rok 1931/32 w wysokości 5 od tysiąca pospolitej wartości zatwierdza się na podstawie art. 1, 4 i 27 ustawy o tymczasowem uregulowaniu finansów komunalnych w Województwie Sląskiem w brzmieniu rozporządzenia Wojewody Sląskiego z dnia 8. VII. 1926 r. (Dz. Ust. Sl. Nr. 17. poz. 30).

Swiętochłowice, dnia 23 kwietnia 1931 r.

Komisaryczny Wydział Powiatowy
(—) Korol, Sobel, Tkocz, Szymonek. Sieja.

Ogłoszono
Szarlej, dnia 5 maja 1931 r.

Naczelnik gminy
(—) Góra.

KOMUNIKATY

9.

Wydział Powiatowy.

Z dniem 20. maja 1931 r. wydziela się gminę Kamień i Brzozowice z Komunalnego Pośrednictwa Pracy w Brzezinach i stwarza się Urząd Pośrednictwa Pracy przy urzędzie gminnym w Kamieniu.

Kontrola bezrobotnych, wypłata zasiłków, zapośredniczanie do pracy i zgłaszanie wolnych miejsc odbywać się będzie dla mieszkańców gminy Kamień i Brzozowic w urzędzie gminnym w Kamieniu.

Powiatowa Komisja do badania cen w Świętochłowicach na posiedzeniu dnia 6. maja 1931 r. ustaliła następujące ceny orjentacyjne w detalu:

Ziemniaki jadalne: 50 kg 6,—zł.

Mąka i pieczywo:

Nabiał:

Mięso i wyroby mięsne:

Towary kolonjalne:

Ceny bez zmiany, t. j. jak w cenniku z dnia 29. kwietnia 1931 r. (Gaz. Pow. Nr. 18, poz. 13).

9.

Szpital Powiatowy w Szarleju.

W szpitalu Powiatowym w Szarleju leczono w mies. kwietniu br. 189 osób

Zdjęć aparatem „Roentgena“ dokonano		17	razy
Prześwietleń	„	8	„
Naświetlań lampą kwarcową	„	107	„
„ „ „Vitalux“	„	15	„
Diatermji	„	43	„
Elektryzacji	„	31	„
Zabiegów operacyjnych	„	20	„

Pogotowiem ratunkowym odstawiono do szpitala 17 osób.

Komunikat

o powołaniu szeregowych rezerwy na ćwiczenia wojskowe w r. 1931.

I.

Kategorja szeregowych rezerwy powołanych na ćwiczenia.

Na zasadzie rozkazu Ministra Spraw Wojskowych z dnia 1. IV. 1931 r. L. dz. 200/B. Uzup.

wydanego na mocy ustępu 1 art. 77 ustawy z dn. 23. maja 1924 r. o powszechnym obowiązku wojskowym (Dz. U. R. P. z 1928 r. nr. 46 poz. 456) będą powołani w roku bieżącym na zwyczajne ćwiczenia wojskowe szeregowi rezerwy:

Z rocznika 1907

na 6 tygodniowe ćwiczenia wojskowe:

a) wszyscy podoficerowie,, starsi szeregowcy i szeregowcy wojsk łączności,

b) ci z podoficerów, starszych szeregowców i szeregowców wojsk lotniczych i balonowych, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe.

Z rocznika 1905

1. na 6 tygodniowe ćwiczenia wojskowe:

a) wszyscy podoficerowie, należący do piechoty, kawalerji, artylerji, czołgów, samochodów pancernych, pociągów pancernych, saperów, samochodów, żandarmerji i marynarki wojennej,

b) wszyscy podoficerowie, starsi szeregowcy i szeregowcy wojsk łączności

c) ci podoficerowie i starsi szeregowcy służby uzbrojenia, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

d) ci starsi szeregowcy, należący do piechoty kawalerji, artylerji, czołgów, samochodów pancernych, pociągów pancernych, saperów i żandarmerji, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe na okres 6 tygodni.

2) na 4 tygodniowe ćwiczenia wojskowe:

a) wszyscy podoficerowie, należący do taborów i służby zdrowia,

c) ci podoficerowie i starsi szeregowcy służby intendentury, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

c) ci starsi szeregowcy, należący do taborów i służby zdrowia, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

d) ci starsi szeregowcy i szeregowcy, należący do piechoty, kawalerji, artylerji, czołgów, samochodów pancernych, pociągów pancernych, saperów, marynarki wojennej i żandarmerji, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe na okres 4 tygodni.

Z rocznika 1903

1. na 6 tygodniowe ćwiczenia wojskowe:

a) wszyscy podoficerowie, starsi szeregowcy i szeregowcy wojsk łączności,

b) ci podoficerowie i starsi szeregowcy służby uzbrojenia, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

2. na 4 tygodniowe ćwiczenia wojskowe :

a) wszyscy podoficerowie, należący do piechoty, kawalerji, artylerji, czołgów, samochodów pancernych, pociągów pancernych, wojsk lotniczych, balonowych, saperów, wojsk samochodowych, taborów, służby zdrowia i żandarmerji,

b) ci podoficerowie, starsi szeregowcy i szeregowcy służby intendentury, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

c) ci starsi szeregowcy i szeregowcy, należący do piechoty, kawalerji, artylerji, lotnictwa balonów i samochodów, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojsk.

d) ci starsi szeregowcy, należący do czołgów, samochodów pancernych, pociągów pancernych, saperów, taborów, służby zdrowia i żandarmerji, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

Z rocznika 1900

1. na 6 tygodniowe ćwiczenia wojskowe:

a) wszyscy podoficerowie, należący do łączności, lotnictwa i balonów,

b) ci starsi szeregowcy należący do wojsk lotniczych i balonowych, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

c) ci podoficerowie i starsi szeregowcy służby uzbrojenia którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

d) ci starsi szeregowcy i szeregowcy łączności, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe.

2. na 4 tygodniowe ćwiczenia wojskowe:

a) wszyscy podoficerowie należący do piechoty, artylerji, czołgów, samochodów pancernych, pociągów pancernych, saperów, samochodów, taborów, służby zdrowia i żandarmerji,

b) ci podoficerowie, starsi szeregowcy i szeregowcy należący do kawalerji i służby intendentury, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe,

c) ci starsi szeregowcy i szeregowcy piechoty i artylerji, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe:

d) ci starsi szeregowcy, należący do czołgów, samochodów pancernych. pociągów pancernych, saperów, samochodów, taborów, służby zdrowia i żandarmerji, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe.

Z rocznika 1898

na 4 tygodniowe ćwiczenia wojskowe:

Ci podoficerowie, starsi szeregowcy i szeregowcy z piechoty, kawalerji i artylerji, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe.

Ponadto będą obowiązani do odbycia ćwiczeń wojskowych ci podoficerowie, starsi szeregowcy i szeregowcy z innych roczników, którzy otrzymają imienne karty powołania na ćwiczenia wojskowe.

Powołani będą również na ćwiczenia wojskowe w roku bieżącym wszyscy podoficerowie, starsi szeregowcy i szeregowcy, którzy podlegali powołaniu na ćwiczenia w roku ubiegłym, lecz z różnych powodów ćwiczeń tych nie odbyli.

Czas trwania ćwiczeń dla każdego z tych powołanych zostanie dokładnie określony w karcie powołania.

Szeregowi rezerwy morskiego dyonu lotniczego nie będą w roku bieżącym powołani na ćwiczenia wojskowe.

II.

Zwolnienia i odroczenia z mocy ustawy z urzędu oraz na prośby zainteresowanych szeregowych rez.

1. Zwolnieni od ćwiczeń są:

a) osoby wyszczególnione w §§ 388 i 404 rozp. wykon.

b) osoby zwolnione względnie wykluczone od powsz. obow. wojsk. wymienione w art. 88. ustawy o powsz. obow. wojsk.

c) funkcjonarjusze policji państwowej i policji województwa śląskiego, za wyjątkiem szereg. rez. P. P., którzy na skutek ćwiczeń mogą uzyskać stopień oficera rez. W. P.

d) szeregowi rez. posiadający niebiskie karty mob.

e) byli podoficerowie zawodowi, którzy zostali przeniesieni do rezerwy w roku 1928, 1929 i 1930 i w roku bieżącym po zakończeniu okresu zawodowej służby wojskowej,

f) szeregowi, którzy odbyli czynną służbą w formacjach piechoty Korpusu Ochrony Pogranicza i zostali przeniesieni do rezerwy po przesłużeniu przynajmniej 20 miesięcy, a dla których tegoroczne ćwiczenia byłyby pierwszemi ćwiczeniami w rezerwie,

g) studenci pobierający stypendja wojskowe, aż do całkowitego ukończenia przez nich studjów,

h) funkcjonarjusze pełniący służbę w więzieniu św. Krzyża.

2. Odroczenie ćwiczeń do roku 1932 otrzymują z urzędu:

a) wszyscy szeregowi rezerwy, którzy w roku bieżącym ukończyli czynną służbę wojskową i zostali przeniesieni do rezerwy.

b) szeregowi rezerwy instruktorzy p. w. na podstawie wniosków właściwych powiatowych komendantów p. w. przedstawionych za pośrednictwem Okręgowych Urzędów W. F. i P. W. do decyzji dowódcy O. K.

c) słuchacze kursów kolejowych, kształcących się na kursach ruchowo-handlowych przy D. O. K. P. w Warszawie, Lwowie i Gdańsku, oraz na kursie handlowo-taryfowym i zarachowawczym przy D. O. K. P. na podstawie zaświadczeń właściwych dyrekcyj kolejowych przysłanych wprost do P. K. U.

d) naczelnicy i zawiadowcy stacyj, dyżurni ruchu, telegrafiści maszyniści, parowozowi i ich pomocnicy - co do których właściwe dyrekcje kolejowe złożą swe wnioski na odroczenie wprost do P. K. U. w terminie przewidzianym w § 403 rozp. wykon.

e) pracownicy stali i kontraktowi komisji granicznej polsko-rumuńskiej w Śniatynie, kierownicy powiatowych zarządów drogowych naczelnicy wydziałów drogowych w dyrekcjach robót publicznych, inspektorzy drogowi, kierownicy budowy dróg i mostów.

3. Przesunięcie ćwiczeń na inny turnus lub odroczenie do roku przyszłego otrzymują z urzędu:

a) osoby wymienione w §§ 391 i 406 rozp. wykon.

b) szeregowi rezerwy, będący funkcjonarjuszami państwowymi, których powołanie w nakazanym czasie byłoby połączone z istotną szkodą dla działalności danej władzy lub instytucyj społecznych, pracujących dla wojska.

W udzielaniu jednak tych odroczeń będą ściśle stosowane postanowienia § 401 rozp. wykon.

4. Przesunięcie ćwiczeń na inny turnus szeregowym ze szkolnictwa państwowego:

Osoby, wymienione w § 390 rozp. wykon. powoływane będą do ćwiczeń w okresie letnim wolnym od nauki szkolnej.

Ulgi te będą stosowane w miarę możności również i do urzędników kancelaryjnych oraz instruktorów wszelkich kategoryj szkół.

Powołanie i przesuwanie terminów powołania poza ramy wyznaczonych turnusów traktowane będzie również indywidualnie w stosunku do tych szeregowych rezerwy, należących do personelu nauczającego, którzy w okresie letnim uczęszczają na kursy wakacyjne zorganizowane przez M. W. R. i O. P.

5. Odroczenie terminu odbycia ćwiczeń **wojskow.**:

Odroczenie terminu odbycia ćwiczeń wojskowych do roku następnego względnie przesunięcie okresu ćwiczeń na termin późniejszy w tym samym roku kalendarzowym może nastąpić:

a) w razie stwierdzonej obłożnej choroby powołanego względnie w razie ciężkiego uszkodzenia zdrowia lub kalectwa, o ile ono nie zostało już zgłoszone wcześnie,

b) w wypadkach konieczności wyjazdu zagranicę w celach naukowych przemysłowych lub kuracyjnych,

c) w wypadku, gdy powołany do ćwiczeń wojskowych jest jedynym lekarzem w gminie,

d) w ważnych sprawach, które zaszły w rodzinie powołanego do ćwiczeń a wymagają jego obecności,

e) w innych nadzwyczajnych wypadkach, określonych przez Ministerstwo Spraw Wojskowych corocznie w zarządzeniach o powołaniu rezerwistów na ćwiczenia wojskowe.

III.

Sposób przedkładania prośb o odroczenie ćwiczeń wojskowych.

a) przez zainteresowanych szeregowych rezerwy:

Prośby o odroczenie terminu odbycia ćwiczeń wojskowych do następnego roku względnie o przesunięcie okresu ćwiczeń na inny termin w tym samym roku kalendarzowym wnoszą szeregowi rezerwy do właściwego powiatowego komendanta uzupełnień.

Prośby te winne być wnoszone do wskazanych władz wojskowych przynajmniej na 4 tygodnie przed terminem, wyznaczonym dla stawienia się powołanego na ćwiczenia.

Późniejsze wniesienie podania może nastąpić tylko w tym wypadku, gdy powody, uzasadniające konieczność odroczenia ćwiczeń lub ich przesunięcia powstały po wyżej określonych terminach.

Do podania należy dołączyć:

W wypadkach wymienionych w rozdz. II pkt 5 a) świadectwo lekarskie, względnie zaświadczenie o chorobie wystawione w sposób podany w rozdz. IV. p. b. ptk. b.

W wypadkach wymienionych w rozdz. II. pkt 5 b) zaświadczenie stwierdzające konieczność wyjazdu zagranicę wydane przez właściwe władze państwowe (Wojewódzkie względnie centralne).

W wypadkach wymienionych w rozdz. II. pkt. c) i d) zaświadczenie, wydane przez właściwe powiatowe władze administracji ogólnej, stwierdzające istnienie okoliczności, powodujących konieczność odroczenia ćwiczeń lub ich przesunięcie.

W wypadkach wymienionych w rozdz. II. pkt. 5 e) zaświadczenie i dokumenty, jakie będą przewidziane w rozporządzeniu Ministra Spraw Wojsk.

Kart powołania nie należy dołączać do podań za wyjątkiem wypadku przewidzianego w rozdziale II pkt. 5 a).

Odroczeń terminu odbycia ćwiczeń wojskowych do roku następnego względnie przesunięcia okresu ćwiczeń na termin późniejszy w tym samym roku kalendarzowym, udziela powiatowy komendant uzupełnień.

W razie odmownego załatwienia prośby powołany może odwołać się w terminie 7-mio dniowym, licząc od dnia doręczenia odmownego załatwienia do właściwego dowódcy okręgu korpusu, który rozstrzyga ostatecznie.

Wniesienie prośby o odroczenie ćwiczeń względnie ich przesunięcie lub też odwołanie się od odmownej decyzji do dowódcy okr. korpusu nie zwalnia powołanego od stawienia się do ćwiczeń w terminie oznaczonym w karcie powołania wzgl. w obwieszczeniach jeżeli do tego terminu prośba wzgl. odwołanie nie zostanie ostatecznie załatwione.

Osoby korzystające z odroczeń ćwiczeń wojskowych muszą ćwiczenia te odbyć w roku następnym.

Szeregowi rezerwy, którzy korzystali z odroczeń ćwiczeń wojskowych już w roku poprzednim, mogą uzyskać ponowne odroczenie ćwiczeń wojskowych tylko w drodze wyjątku przez dowódcę okręgu korpusu.

Prośby o ponowne odroczenie ćwiczeń wojskowych wnoszą szeregowi rezerwy w drodze służbowej przez właściwych powiat. kom. uzup.

Prośby lub odwołania przesłane przez zainteresowanych wprost do Dowództwa Okręgu Korpusu lub Ministerstwa Spraw Wojskowych z pominięciem Powiatowej Komendy Uzupełnień wcale nie będą rozpatrywane.

Prośby osób z rodziny rezerwisty o przesunięcie mu lub odroczenie mu terminu ćwiczeń również wcale nie będą rozpatrywane.

b) z urzędu przez władze państwowe i samorządowe:

Władze państwowe i samorządowe mogą, jednak nie później jak na 4 tygodnie przed rozpoczęciem ćwiczeń, występować z urzędu o odroczenie względnie przesunięcie terminu ćwiczeń podległym im funkcjonarjuszom, jeżeli powołanie, takiej osoby byłoby połączone z istotną szkodą dla działalności danej władzy.

Z analogicznych uprawnień mogą korzystać instytucje społeczne pracujące dla wojska.

Indywidualne wnioski z podaniem wszelkich danych ewidencyjnych szeregowych wnoszą władze państwowe I. i II. instancji, samorządowe, oraz instytucje społeczne do właściwego dowódcy okręgu korpusu względnie powiatowego komendanta uzupełnień.

Władze państwowe III instancji odnoszą się w tych sprawach bezpośrednio do Ministra Spraw Wojskowych.

W razie odmownego załatwienia wniosków przez dowódców okręgów korpusów przysługuje wymienionym wyżej władzom państwowym I. i II. instancji, władzom samorządowym oraz instytucjom społecznym prawo odwołania się do Ministra Spraw Wojskowych,

Odwołanie do M. S. Wojsk. mogą być wnoszone przez te władze tylko za pośrednictwem fachowych Ministerstw.

IV. Uwagi ogolne.

1. Niestawienie się szeregowego rezerwy do czynnej służby wojskowej we właściwym terminie może być usprawiedliwione:

a) w razie obłożonej choroby, uniemożliwiającej mu odbycie podróży do właściwej formacji wojskowej,

b) w razie ciężkiego uszkodzenia zdrowia lub kalectwa, czyniącego go zupełnie niezdolnym do służby wojskowej.

Jeżeli zgłoszenie się powołanego rezerwisty nie może nastąpić we właściwym terminie z powodu obłożnej choroby (pkt. a) powołany powi-

nien udowodnić to właściwej władzy wojskowej świadectwem lekarskiem, określającem wyraźnie stan chorobowy oraz stwierdzającem, że chory jest niezdolny do podróży. Równocześnie powinien on zwrócić kartę powołania. Swiadectwo lekarskie powinno być wystawione przez lekarza Powiatowego (Rządowego). W razie niemożności uzyskania takiego świadectwa, należy przedstawić świadectwo lekarza prywatnego, na którym Naczelnik gminy powinien potwierdzić, że nie można było uzyskać świadectwa lekarza powiatowego (rządowego).

W razie niemożności uzyskania wogóle świadectwa lekarskiego, okoliczność ta powinna być stwierdzona przez gminę. Osoby te mają być powołane do służby wojskowej ponownie w najbliższym okresie powołania rezerwistów do służby wojskowej.

Osoby wymienione w pkt. b powinny właściwemu komendantowi uzupełnień przedłożyć świadectwo lekarza wojskowego lub rządowego, stwierdzające ciężkie uszkodzenie zdrowia wzgl. kalectwa i niemożność stawienia się do służby wojskowej.

Powiatowi Komendanci uzupełnień po otrzymaniu powyższych świadectw wdrażają postępowanie rewizyjno lekarskie w myśl obowiązujących przepisów.

2. Powołanie szeregowych rezerwy do służby wojskowej uskuteczniają władze wojskowe na podstawie imiennych kart powołania, przesyłanych za pośrednictwem powiatowych władz administracji ogólnej lub bezpośrednio w drodze przez właściwe urzędy gminne (Magistraty), oraz na podstawie obwieszczeń.

3. Powołani są obowiązani stawić się bezpośrednio w miejscu i w dniu oznaczonym w karcie powołania.

Powołani do służby wojskowej mają zgłosić się w miejscu ich powołania we własnej odzieży.

Powołani szeregowi rezerwy powinni zabrać ze sobą dokumenty, wzywające ich do służby wojskowej (kartę powołania, kartę mobilizacyjną) jak również posiadane wojskowe dokumenty osobiste (książeczkę wojskową).

4. Zagubienie lub zniszczenie dokumentu wojskowego, wzywającego szeregowego rezerwy do służby wojskowej nie zwalnia danej osoby od stawienia się we właściwej formacji w terminie ustalonym w tym dokumencie.

5. Z tytułu powołania do ćwiczeń wojskowych nie przysługuje szeregowym rezerwy, nawet w wypadku odwołania ćwiczeń prawo do rozczenia jakichkolwiek pretensji do Skarbu Państwa tytułem odszkodowania, bądźto z powodu zaniechania pracy, bądźteż z powodu poniesienia pewnego uszczerbku w zarobku dziennym skutkiem stawienia się do ćwiczeń wojskowych.

6. Każde nieusprawiedliwione opóźnienie się szeregowego rezerwy do służby wojskowej będzie karane przez sądy wojskowe (art. 76 kkw.) — wzgl. dyscyplinarnej przez władze wojskowe.

Powyższe podaję do publicznej wiadomości.

Swiętochłowice, dnia 30. kwietnia 1931 r.

Starosta
w z.
(—) Korol.

OGŁOSZENIA

9.

W dniu 13 i 14 kwietnia 1931 r.
odbyło się
w Komunalnej Kasie Oszczędności
na powiat świętochłowicki
w Świętochłowicach

losowanie premij na książeczki oszczędnościowe.

Wyniki losowania podajemy poniżej do wiadomości stron zainteresowanych.

Główna premja 100, zł.

padła na nr. 4347.

Premje po 20,— zł.

padły na książeczki nr.: 4647, 4642, 4677, 4860, 4867, 4609, 4686, 4725, 4732, 4718, 4605, 4327, 4979, 4739, 4690, 4661, 4953, 4781, 4851, 4596, 10615, 10220, 10730, 10192, 10377.

Premje po 15,— zł.

padły na książeczki nr.: 4680, 4836, 4595, 4877, 4840, 4724, 4820, 4948, 4645, 4945, 4649, 4714, 4791, 4670, 4962, 10581, 10258, 10767, 10265, 10381, 10716, 10478, 10614, 10613, 10052.

Premje po 10,— zł.

padły na książeczki nr.: 4650, 4594, 4678, 4819, 4601, 4660, 4694, 4946, 4682, 4683, 4788, 4731, 4790, 4835, 4733, 10627, 10184, 10668, 10124, 10237, 10567, 10325, 10259, 10241, 10378, 10289, 10288, 10539, 10511, 10710, 10275, 10103, 10556, 10330, 10106, 10776, 10714, 10021, 10256, 10363, 10358, 10126, 10439, 10064, 10019, 10315, 10221, 10159, 10239, 10062, 4684, 4688, 4485, 5143, 4371, 5183, 4716, 567, 561, 547, 457, 4382, 575, 560, 4431, 121, 4376, 574, 4377, 395, 377, 409, 370, 971, 958, 341, 961, 332, 169, 821, 4679, 5080, 4675, 5074, 4619, 5001, 4919, 4747, 4909, 5072, 4046, 4537, 515, 369, 5144, 5152. 469, 499, 5291, 550, 358, 4383, 5333, 818, 331, 1512, 4735, 3160, 2237, 2239, 2636, 2634, 2637, 998, 4467, 5053, 635, 4631, 3911, 5292, 5156, 8757, 5677, 1427, 3133, 1575, 6179, 1331, 1226, 1820, 1452, 1460, 1823, 5974, 5983, 1859, 6967, 5581, 4289, 3892, 6320, 7359, 3596, 6387, 6361, 7388, 7416, 8611, 8516, 6848, 6861, 7286, 7209, 7273, 6858, 8552, 7063, 7058, 7233, 6786, 6770, 7551, 7095, 7720, 7702, 7693, 4216, 7692, 4749, 2561, 7022, 8395, 8640, 7051, 5511, 4324, 1949, 3252, 7940, 3232, 3226, 8033, 8087, 8536, 7998, 6997, 6223, 3482, 830, 10079, 50, 7664, 6353, 5254, 5721, 40, 7315, 3803, 1229, 1288, 2383, 8522, 2443, 6322, 6316, 6225, 6215, 2441, 2444, 6362, 2442, 2667, 6194, 6358, 467, 5182, 5265, 8757, 4554, 5134, 1786, 1812, 685, 642, 4949, 389, 388.

Oddział Nowy Bytom: 1351, 3515, 114, 9, 53, 5, 139, 888, 1745, 3767, 1538, 3766, 2903, 683, 3772, 687, 837, 1174, 1214, 2816, 3072, 2518, 2496, 3134, 3155, 3203, 417, 498, 507.

Oddział Brzeziny Sl.: 1253, 810, 43, 460, 861, 980, 981, 3833.

Oddział Lipiny: 927, 476, 14. 104, 87, 727, 86, 26, 69, 131. 38, 36, 6, 246, 755, 1096, 835, 471, 167, 1, 45, 532, 1056, 46, 46, 10, 766, 1341, 753, 792, 958, 1898, 919, 1007, 928, 931, 2831, 1281, 2440, 708, 3300, 3671, 3673, 3292, 1306, 2891, 715, 2385.

Oddział Orzegów: 437, 569, 37, 39, 53, 549.

Oddział Ruda: 1704, 1600, 1358, 1025, 814, 803, 693, 1451, 1006, 1454, 966, 968, 548, 1804, 705, 1254, 1216, 1748, 1577, 1686. 1757. 1599, 961, 1336, 1797, 1747, 704, 1221, 1192, 934, 1277, 844.

Premje po 5,— zł.

padły na nr.: 6076, 6080, 2173, 6200, 6172, 5871, 3125, 5937, 5911, 1254, 1462, 5814, 3837, 5812, 1458, 5820, 5958, 5999, 1777, 1058, 8598, 5645, 4290, 4291, 3120, 7026, 6374, 6377, 7330, 7353, 7332, 7393, 6359, 3652, 3676, 8760, 8331, 6949, 6952, 7156, 7163, 2668, 7458, 7469, 8326, 8561, 8556, 8730, 8560, 6984, 2227, 6626, 8782, 3879, 2064, 6774, 6791, 1741, 1753, 4278, 831, 7603, 2816, 7044, 2240, 8607, 8608, 8276, 7691, 7682, 2514, 838, 7694, 1625, 7019, 7814, 7023, 7020, 8642, 8447, 3101, 7853, 3087, 7052, 7896, 7888, 7867, 1029, 1007, 1958, 3259, 7916, 7936, 7942, 7913, 7974, 7938, 7943, 7937, 7953, 3228, 3218, 8667, 4828, 8088, 8123, 2277, 8092, 7997, 8163, 2485, 6226, 3486, 2238, 2918, 2949, 4728, 4381, 168, 573, 5083, 5075, 949, 422, 4493, 4380, 822, 118, 588, 5065, 3659, 4928. 4873, 4555, 4576, 4715, 820, 5160, 4967, 673, 5250, 934, 85, 5202, 502, 800, 819, 7544, 6998, 5516, 5226, 5210, 644, 4591, 5103, 58, 5349, 879, 521, 5700, 76, 5181, 66, 6849, 5129, 4993, 652, 7790, 623, 55, 5510. 5211, 5243, 5341, 5189, 5109, 5335, 5128, 195, 5132, 3550, 5184, 5346, 5347, 215, 34, 184, 5135, 5124, 5141, 4658, 5069, 5178, 5282, 551, 4, 553, 5136, 600, 5130, 5112, 4833, 601, 10861, 10099, 737, 7189, 7139, 7149, 2633, 4316, 7192, 8745, 6865, 8321, 489, 4409, 8543, 7303, 7137, 6586, 8355, 1677, 7162, 7349. 6636, 7377, 636, 8709, 6325, 2235, 3593, 6307 1929, 6886, 8255, 4322, 8539, 1134, 7317, 5110, 7348, 1656, 8320, 7197, 8790, 4883, 6323, 8763, 6310, 7153, 6363, 74, 83, 6587, 8716, 1785, 7029, 197, 4321, 2449, 4748, 4617, 7287, 6891, 7291, 5524, 6652, 7345, 7087, 6829, 5514, 6292, 7136, 7284, 8785, 1701, 5532, 7293, 4950, 5544, 8777, 7363, 8756, 4454, 6642, 5541, 7384, 5502, 6326, 2635, 8338, 8508, 8337, 8761, 6833, 7150, 1150, 8542, 7311, 4830, 5076, 999, 996, 825. 903, 77, 6355, 792, 722, 682, 678, 634, 614, 605, 565, 544, 526, 506, 504, 490, 483, 453, 386, 383,

Oddział N. Bytom: 1273, 612, 10, 1615, 1008, 6, 3517, 3476, 3363, 2034, 154, 159, 85, 3656, 3765, 3614, 3771, 1763, 3695, 1775, 3758, 3644, 3747, 677, 2524, 768, 780, 1224, 2858, 2863, 2832, 2780, 2428, 2452, 2506, 2526, 1919, 2497, 2413, 3384, 3171, 3120, 3179, 3841, 3731, 491, 3675, 2005, 3789, 511, 557, 3854, 3805.

Oddział Brzeziny Śl.: 1254, 1252, 66, 1113, 535, 532, 247, 279. 374, 408, 269.

Oddział Lipiny: 522, 749, 678, 962, 90, 199, 27, 774, 884, 24, 140, 1084, 155, 137, 39, 170, 1004, 2, 3, 76, 112, 263, 566, 3669, 3667, 807, 1329, 780, 1533, 1429, 1215, 1803, 1059, 989, 1005, 2087, 961, 2021, 1319, 453, 2889, 2886, 2898, 2888, 1280, 4, 658, 2225, 1211, 681, 3693, 3652, 1289, 3653, 1284, 3253, 1279, 1110, 3361, 2384, 973.

Oddział Orzegów: 81, 6, 492, 512, 59, 75, 89, 66, 608, 586.

Oddział Ruda: 1707, 1598, 1435, 1357, 1205, 621, 1753, 836, 1301, 808, 1610, 1609, 1407, 1662, 1464, 1373, 1482, 1287, 1385, 1796, 1795, 1523, 1139, 1691, 1529, 1547, 1364, 1551, 1417, 1540, 1281, 1282, 1280, 910, 1411, 1792, 1815, 1654, 1650, 1816.

Swiętochłowice, dnia 15. kwietnia 1931 r.

Zarząd Komunalnej Kasy Oszczędności
na powiat świętochłowicki
w Świętochłowicach.

Odbito w drukarni Konrad'a Leksan'a Świętochłowice, ul. Bytomska, Nr. 23 — Telefon Nr. 11-10.